

QUEL CASSE-PIEDS !

SPATIUM II
In balnea eamus !

10 S'observe et me souviens

Voici une épigramme de Martial, un auteur du 1^{er} siècle apr. J.-C. Ce genre littéraire désigne un texte en vers, court et satirique.

*Effugere in thermis et circa balnea non est
Menogenen, omni tu licet arte velis.*

3 *Captabit tepidum dextra laevaue trigonem,
Inputet acceptas ut tibi saepe pilas.*

Colliget et referet laxum de pulvere follem,

6 *Et si jam lotus, jam soleatus erit.*

*Lintea si sumes, nive candidiora loquetur,
Sint licet infantis sordidiora sinu.*

9 *Exiguos secto comentem dente capillos*

Dicet Achilleas disposuisse comas.

Fumosae feret ipse propin de faece lagonae,

12 *Frontis et umorem colliget usque tuae.*

Omnia laudabit, mirabitur omnia, donec

Perpressus dicas taedia mille « Veni ! »

Martial, *Épigrammes*, XII, 83

Il t'apportera lui-même un apéritif fait d'une lie de vin puisée dans une jarre enfumée, et **il essuiera** sans arrêt la sueur de ton front. **Il louera** tout [en toi], **admira** tout [en toi], jusqu'à ce que, excédé de mille prévenances fatigantes, tu lui dises : « Viens [dîner avec moi]. »

Dans les thermes et aux alentours des bains privés, pas moyen d'échapper à Ménogénès, même si tu y emploies tous les moyens. **Il prendra** le ballon tiède de sa main droite et de sa main gauche, dans le but de te **laisser ses points** pour ses balles souvent recueillies. **Il ramassera** et te **rapportera** la balle flasque, prise dans la poussière, même **s'il s'est** déjà lavé, même **s'il s'est** déjà rechauffé. Quand **tu prendras** ta serviette, **il la dira** plus blanche que la neige, fût-elle plus sale que le bavoir d'un bébé.

Te voyant coiffer tes cheveux clairsemés avec un peigne, **il te dira** que tu viens d'arranger une chevelure digne d'Achille.



Illud scriptum lege. (Lis le texte ci-dessus.)

1. Quel est l'objectif poursuivi par Ménogénès ? Comment nomme-t-on ce type de personnages ?
2. a) Surligne tous les verbes conjugués du texte aux vers 3-7 et 10-13.
b) Établis la carte d'identité des verbes au futur, en suivant le modèle :

verbe du texte	<i>captabit</i>										
lexique	<i>capto, as, are, avi, atum</i>	<i>colligo, is, ere, legi, lectum</i>	<i>dico, is, ere, dixi, dictum</i>	<i>sum, es, esse, fui, -</i>	<i>sumo, is, ere, sumpsi, sumptum</i>	<i>fero, fers, ferre, tuli, latum</i>	<i>laudo, as, are, avi, atum</i>	<i>loquor, eris, i, locutus sum</i>	<i>miror, aris, ari, atus sum</i>		
radical	<i>capta-</i>										
suffixe propre au futur	<i>-bi-</i>										
terminaison	<i>-t</i>										

3. Quels verbes relèvent d'un même groupe ? Pourquoi ?

20 Je retiens

		groupe en -ARE	groupe en -EO	autres groupes
		<i>laboro, as, are : travailler</i>	<i>teneo, es, ere : avoir, tenir</i>	<i>lego, is, ere : lire</i> <i>audio, is, ire : écouter / capio, is, ere : prendre</i>
actif	1 ^{ère} p. sing.	<i>labor-</i>	<i>ten-</i>	<i>aud-</i>
	2 ^e p. sing.	<i>labor-</i>	<i>ten-</i>	<i>aud-</i>
	3 ^e p. sing.	<i>labor-</i>	<i>ten-</i>	<i>aud-</i>
	1 ^{ère} p. plur.	<i>labor-</i>	<i>ten-</i>	<i>aud-</i>
	2 ^e p. plur.	<i>labor-</i>	<i>ten-</i>	<i>aud-</i>
	3 ^e p. plur.	<i>labor-</i>	<i>ten-</i>	<i>aud-</i>
passif	3 ^e p. sing.	<i>labor-</i> <i>trad. :</i>	<i>ten-</i>	<i>aud-</i>
	3 ^e p. plur.	<i>labor-</i> <i>trad. :</i>	<i>ten-</i>	<i>aud-</i>
radical en				

Rappel et approfondissement :

► Les « **temps primitifs** » sont :

laboro, as, are, avi, atum

forme complète :	<i>laboro</i>	-----	-----	-----	-----
	<i>indicatif</i>	-----	-----	-----	-----
valeur :	<i>présent,</i>	-----	-----	-----	-----
	<i>1^{ère} pers. sing.</i>	-----	-----	-----	-----



Lavabo manus

Je m'en laverai les mains !

Ces mots s'inspirent de ceux qu'aurait prononcés le gouverneur romain de Judée (Palestine et Israël actuels), Ponce Pilate, à qui les Juifs avaient demandé la vie de Jésus. Le gouverneur signifiait ainsi qu'il voulait rester en dehors du débat et ne pas être responsable de cette mort...

	<i>sum</i>	<i>possum</i>
	<i>sum, es,</i>	<i>possum,</i>
	<i>esse :</i>	<i>potes, posse :</i>
	<i>être</i>	<i>pouvoir</i>
1 ^{ère} p. sing.	<i>ero</i>	
2 ^e p. sing.		
3 ^e p. sing.		
1 ^{ère} p. plur.		
2 ^e p. plur.		
3 ^e p. plur.		

EXERCITATIO I → Raie les formes qui ne sont pas au futur, puis relie-les dans l'ordre alphabétique : tu obtiendras le dessin d'une lettre romaine qui a deux usages...

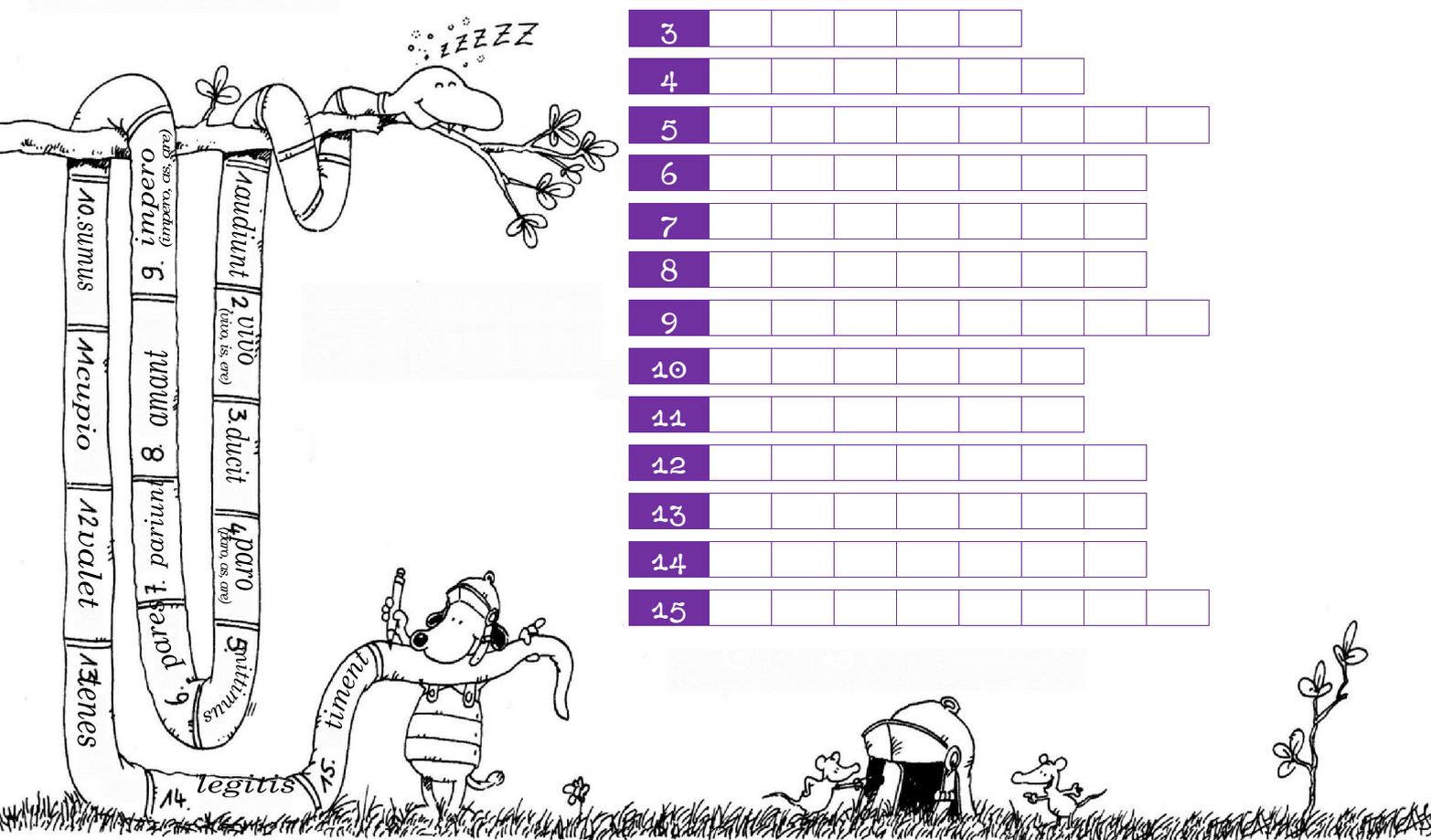
- flemus
- defendemus
- curret
- sumemus
- dicent
- gaudet
- scribent
- rides
- valetis
- colet
- ponemus
- timent
- petet
- crescet
- ages
- mittetis

ago, is, ere, egi, actum : faire • **colo**, is, ere, colui, cultum : cultiver, habiter • **cresco**, is, ere, crevi, cretum : croître • **curro**, is, ere, cucurri, cursum : courir • **defendo**, is, ere, fendi, fensum : défendre • **dico**, is, ere, dixi, dictum : dire • **fleo**, es, ere, flevi, fletum : pleurer • **gaudeo**, es, ere, gavissus sum : se réjouir • **mitto**, is, ere, misi, missum : envoyer • **peto**, is, ere, ivi, itum : demander • **pono**, is, ere, posui, situm : poser • **rideo**, es, ere, risi, risum : rire • **scribo**, is, ere, scripsi, scriptum : écrire • **sumo**, is, ere, sumpsit, sumptum : prendre • **timeo**, es, ere, timui : craindre • **valeo**, es, ere, ui, itum : être fort

EXERCITATIO II → Conjugue les verbes ci-dessous au futur et à la même personne. (Lorsque l'identification du groupe n'est pas possible avec la forme donnée, un indice est fourni entre parenthèses.)

⇒

1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							



EXERCITATIO III → Traduis les phrases suivantes en latin. Attention : contrairement au français, le latin emploie le futur à la fois dans la principale et dans la subordonnée de condition (si + futur).

1. Si les esclaves travaillent bien, le maître les félicitera.
→ servus, i, m. • laboro, as, are • bene • dominus, i, m. • pronom « les » (acc. plur.) : eos • laudo, as, are
2. Rufus verra de nombreux temples s'il vient à Rome.
→ Rufus, i, m. • video, es, ere • multus, a, um • templum, i, n. • venio, is, ire • Roma, ae, f. (à l'accusatif)
3. Si j'entends parler de quelque chose de nouveau, je t'écrirai une lettre.
→ entendre parler de : audio, is, ere (+ acc.) • aliquid, alicujus, n. • novus, a, um • scribo, is, ere • epistula, ae, f.